



Linnoitus ja Satama

The Fortress and the Harbour
Городской порт и Крепость

Lappeenranta

HELI SUKKI 2008

- Lappeenrannan taistelun muistomerkki.** Merkki muistuttaa vuodesta 1741, jolloin valta vaihtui kaupungissa Ruotsilta Venäjälle.
- Kesäteatteri,** katettu katsomo
- Viipurin portti**
- Ratsuväkimuseo.** Vartiotupa vuodelta 1772 on Linnoituksen vanhin rakennus. Suomalaisen ratsuväen historiaa hakkapeliitoista nykypäivään.
- Majurskan talo.** Kahvila Majurska, käsityöläisten myynti- ja näyttelytilat ja taidemyntinäyttelyt ovat upseereille 1800-luvun puolivälissä rakennetussa puutalossa.
- Luterilaisen kirkon muistomerkki**
- Vihreät makasiinit**
- Ortodoksinen kirkko ja pappila.** Ortodoksisuus on 1740-luvulta asti kuulunut linnoituksen historiaan. Suomen vanhin ortodoksinen kirkkorakennus vuodelta 1785.
- Etelä-Karjalan taidemuseo.** Taidemuseo toimii kahdessa 1700-luvun kunnostetussa kasarmissa. Vaihuvia näyttelyitä.
- Seurakuntatalo**
- Katariinan tori**
- Kristiinan työtuvat.** Punaisessa puisessa 1800-luvun asuinrakennuksessa on taiteilijoiden ja käsityöläisten työtupia.
- Haminan Portti**
- Entinen Komendantintalo,** joka oli aikoinaan Linnoituksen komein talo.
- Radiotalo**
- Urheilutalo.** 1880-luvulla valmistunut rakennus toimi vankilan tiloina.
- Etelä-Karjalan museo.** Museo löytyy kahdesta luonnonkivisestä ammusmuonavarastosta. Omat kokoelmat pohjautuvat Lappeenrannan, Viipurin ja Käkisalmen museokokoelmiin. Viipurin pienoismalli.
- Kaupunginarkisto.** 1700-luvun kasarmirakennus, jossa linnoituksen lakkauttamisen jälkeen toimi vankila viime vuosisadalle asti.
- Vanha ruumishuone**
- Kuvataidekoulu.** Rakennus suunniteltiin 1884 työväen sauna-, pesula-, ja pajatiloiksi. Vuosina 1961-85 kaakaopahtimona. Galleria Kaakaopapu.
- Täky Galleria.** Taidekäsityön myynti- ja näyttelygalleria.
- Purjehduskeskus Wilmanranta ja Rantaravintola Redi**
- Keramiikkapaja.** 1910-luvulla rakennetussa leipomossa on keramiikkapaja.
- Hiekkalinna** - Suomen suurin hiekkaveistos ja **Williranta** - Lasten Leikkimökkikylä
- Galleria Rantapaja.** Alkuaankin pajoina toimineet rakennukset ovat vuodelta 1915.
- Verhoilu-Seppo.** Vene- ja autoverhoilu.
- Paviljonki.** Näköalapaikka kaupunginlahdelle, Linnoitukseen ja Saimaalle.
- Ravintola Wanha Makasiini.** Historiallisessa tiilimakasiinissa on ravintola ulkoimaterassineen.
- Venevalkama.** Veneilijöiden huolto- ja palvelurakennus, kioski-kahvila.
- Vesiportinkuja**
- Linnoituksen Krouvi**
- Linnoituksen laituri**
- Tanssiopisto Sonja Tammela**
- Majurskan piharakennus**
- Matkustajasatama**
- Satamatori ja kahvikioskit**
- Ravintola Kasino**
- Lappeenrannan Kylpylä**
- Halkosaaren Paviljonki**
- Myllysaaren uimaranta**
- Pusupuiston kioski**
- Wolkoffin talomuseo**
- Tasihinin talo, Galleria Laura ja Ideri Shop**

- Monument of the battle of Lappeenranta 1741**
- Summer Theatre,** covered outdoor auditorium
- Vyborg Gate**
- Cavalry Museum.** The oldest building in town, a guardhouse from 1772. The museum displays the history of the Finnish cavalry from the 'Thirty Years' War until today.
- The Majurska House.** Handicraft shops and Café Majurska.
- Monument of a Lutheran church**
- Green storehouses**
- Orthodox church and rectory**
- South Karelian Art Museum.** Two barracks from the end of the 18th century. Changing exhibitions.
- Parish hall**
- Katariina Square**
- Christina's Workshops.** The red wooden house, a former residential building, houses craftsmen's and artists' workshops.
- Hamina Gate**
- Former Commandant's House**
- Regional office of the Finnish Broadcasting Company**
- Sports hall.** A former prison building completed in the 1880s.
- South Karelian Museum.** The buildings with thick walls made of limestone used to be storehouses for provisions and guns. Scale model of Vyborg.
- Town archives.** Originally a barracks building from the 18th century, also served as a prison.
- Old mortuary**
- Pictorial Art School.** The building was designed in 1884 as a sauna, laundry and workshop for a labour prison. Between 1961 and 1985 it served as a cocoa roastery.
- Täky Gallery.** Arts and crafts sales exhibition.
- Yacht Club and Restaurant Redi**
- Ceramist's shop**
- Lappeenranta Sandcastle and Children's Wendy House Village.** The biggest sand sculpture in Finland.
- Gallery Rantapaja.** Stone workshop. Originally designed as workshops, these buildings are from the year 1915.
- Verhoilu-Seppo.** Boat and car upholsterer's shop.
- Pavilion.** Beautiful view over Lake Saimaa and the Fortress.
- Wanha Makasiini Restaurant & Terrace**
- Venevalkama.** Boat service centre and a kiosk-café with a terrace.
- Vesiportinkuja alley**
- Linnoituksen Krouvi Restaurant**
- Fortress quay**
- The Sonja Tammela Dance Institute**
- Majurska's backyard building**
- Passenger Harbour**
- Harbour Square and Coffee stalls**
- Kasino Restaurant**
- Lappeenranta Spa**
- Halkosaari Pavilion**
- Myllysaari Beach**
- Pusupuisto Kiosk**
- Wolkoff House Museum**
- Tasihin House, Galleria Laura and Ideri Shop**

- Памятник битве 1741 года в г. Лappeenranta,** власть в городе от Швеции перешла в руки России.
- Летний театр,** трибуна с крышей
- Выборгские ворота**
- Музей кавалерии.** Старейшее здание Крепости. История финской кавалерии от гаккапелитов до современности.
- Дом Майорши.** Кафе Майорша, выставка-продажа изделий ручной работы и художественные выставки проводятся в этом, в середине 19 века построенном деревянном здании Дома офицеров.
- Памятный знак Лютеранской Церкви**
- Зеленые амбары**
- Православная Церковь и Дом священника.** Православие с 1740 годов является неотъемлемой частью истории Крепости. Старейшее в Финляндии здание православной церкви, построенное в 1785 году.
- Художественный музей Южной Карелии.** Музей расположен в двух перестроенных казармах 18 века. Меняющиеся экспозиции
- Здание православного прихода**
- Площадь Катарины**
- Мастерские Кристины.** В красном деревянном здании 19 века мастерские художников и мастеров.
- Ворота Хамины**
- Бывший дом коменданта**
- Дом Радио**
- Дом Спорта.** В 1880-е годы построенное здание, служившее тюрьмой.
- Музей Южной Карелии.** Музей расположен в здании двух арсеналов, построенных из природного камня. Экспозиции рассказывают об истории Лappeenranta, области и Выборга. Макет г.Выборга
- Городской архив.** Казармы 18 века, позднее здание использовалось как тюремные помещения вплоть до прошлого столетия.
- Старый морт.** Входивший в структуру крепостного гарнизона.
- Школа изобразительных искусств.** Здание, спроектированное в 1884 году под банные и мастерские помещения тюрьмы. В 1961-85 годах здесь обжаривали какао. Галерея Каакарари.
- Галерея Täky.** Выставка-продажа изделий ручной работы
- Центр Парусного спорта, Ресторан Redi**
- Керамическая мастерская.** В 1910 годах построенном здании пекарни расположена керамическая мастерская.
- Песочный замок, крупнейшая в Финляндии скульптура из песка. Деревня игровых домиков для детей "Дикий берег" – Williranta**
- Галерея Rantapaja.** Здания и ранее использовались под мастерские. Построены в 1915 году.
- Verhoilu-Seppo.** Мастерская оббивщика мебели.
- Павильон.** Смотровая площадка, вид на городской залив, крепость и о. Сайма.
- Ресторан Wanha Makasiini.**
- Пристань.** Портовой киоск, кафе, услуги по обслуживанию яхт и лодок.
- Переулок Весипортинкуя.**
- Ресторан Linnoituksen Krouvi**
- Причал Крепости**
- Танцевальная школа Соньи Таммела**
- Дворовое здание Майорши**
- Пассажирский порт**
- Портовая площадь и кафе-киоски**
- Ресторан Казино**
- Санаторий Lappeenrannan Kylpylä**
- Павильон на Халкосаари**
- Пляж Мюллосаари**
- Киоск в Пусупуйсто Ручная работа из Финляндии и Южной Карелии**
- Дом-музей Волковых**
- Дом Ташихина, Галерея Лаура и магазин Ideri.**